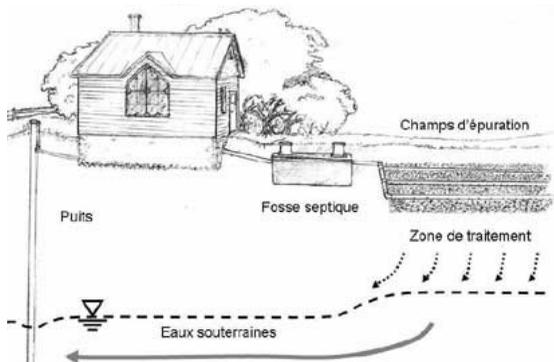


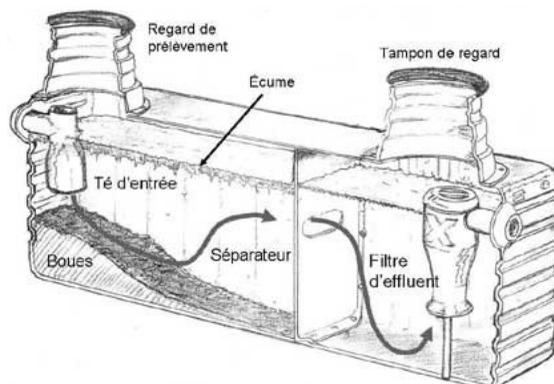
L'entretien des installations septiques



(Centre ontarien des eaux usées rurales)

Les installations septiques sont composées d'une fosse septique et d'un élément épurateur (champ d'épuration). Lorsque bien entretenu, ce système assure un traitement adéquat des eaux usées avant qu'elles rejoignent la nappe d'eau souterraine.

La fosse septique



(Centre ontarien des eaux usées rurales)

La fosse septique retient la partie solide de l'eau usée et amorce sa décomposition. Les solides les plus lourds se déposent au fond de la fosse septique sous forme de boues, alors que les plus légers flottent à la surface sous forme d'écume.

Le champ d'épuration

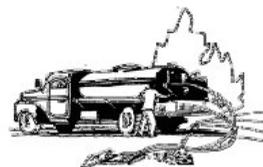
L'eau usée liquide sortant de la fosse septique rejoint le champ d'épuration et est distribué dans le sol par un ensemble de tuyaux souterrains. L'épuration se produit naturellement par filtration dans le sol et grâce à l'action des bactéries et des micro-organismes.

Vidange des fosses

Les boues et les écumes accumulées dans la fosse septique doivent être vidangées afin d'éviter le colmatage et l'obstruction du champ d'épuration. En vertu de la loi provinciale, une fosse septique doit être vidangée :

- aux deux ans si elle dessert une résidence habitée à l'année;
- aux quatre ans si elle dessert un chalet habité de façon saisonnière.

Dans la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, ce sont les municipalités locales qui organisent le service de vidange des fosses septiques pour leurs citoyens.



Préparation de la fosse

Lorsque votre municipalité locale vous avise que votre fosse doit être vidée vous devez vous assurer que les deux couvercles d'accès soient complètement dégagés et accessibles pour le camion de vidange sans aucun obstacle. Si vos couvercles ne sont pas au niveau du sol, vous êtes responsables de les localiser et d'enlever tout le sol qui les recouvre.

Fosses septiques récemment installés

Il est possible que votre fosse soit munie d'un pré-filtre (filtre d'effluent sur l'image). Celle-ci capte les fines particules solides suspendues dans l'eau. Ce filtre doit être nettoyé à chaque année. Il suffit de le retirer de la deuxième cheminée et de le rincer avec un boyau d'arrosage en laissant couler l'eau de lavage dans la première cheminée de votre fosse.

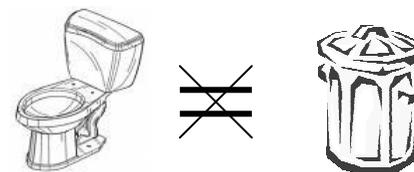
Vidange partielle

Certains entrepreneurs emploient cette technique éprouvée qui permet de retirer uniquement les boues et les écumes.

Protégez votre installation septique

Il faut assurer un bon fonctionnement de votre installation septique pour éviter une accumulation de solides prématurée engendrant des vidanges trop fréquentes, éviter de bloquer votre champ d'épuration et éviter de contaminer la nappe d'eau souterraine.

La toilette n'est pas une poubelle. Tout ce qui est envoyé dans vos drains passe par votre installation septique.



Il ne faut pas rejeter par les drains :

- Tout ce qui se décompose difficilement ou pas du tout, par exemple :
 - mégots de cigarettes, cendres;
 - condoms, tampons, couches jetables;
 - essuie-tout, litière de chat, etc.
- L'huile de cuisson ou des résidus alimentaires.
- Tout ce qui peut tuer les bactéries et micro-organismes responsables de la décomposition tels que :



- des produits dangereux portant les pictogrammes ci-contre ;



- de l'huile à moteur ;



- de la peinture ;



- des produits chimiques pour débloquer la plomberie ;

- les eaux de lavage des adoucisseurs d'eau (sels) ;



- des médicaments périmés.

L'eau de Javel et le chlore sont également à proscrire puisqu'ils abîment le béton des fosses septiques.

Contactez votre municipalité locale pour connaître la démarche à suivre si vous devez vous départir de produits domestiques dangereux. L'écocentre de la MRC, situé à Maniwaki, reçoit ces produits sans frais.

Votre champ d'épuration doit également être protégé. Pour assurer son fonctionnement il faut éviter :

- de compacter le sol, c'est-à-dire : circuler en véhicule, asphalter, ériger des bâtiments (garage, remise) ou établir un terrain de jeu, stationnement, piste récréative, etc.;
- de planter des arbres ou des arbustes en raison de leur grandes racines.

Pour en savoir plus

Vous trouverez des informations sur le traitement des boues de fosses septiques et d'autre sujets connexes au site Internet de la MRC au www.mrcvg.qc.ca.



Pour toute autre information veuillez contacter :

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

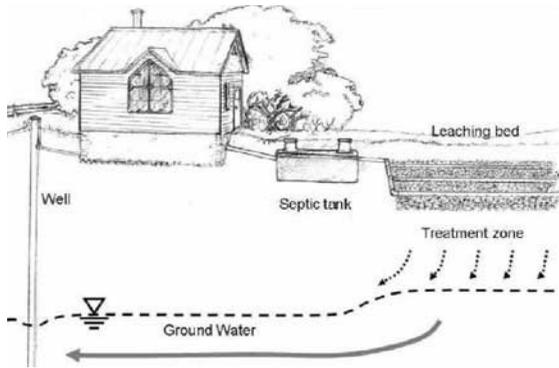
(819) 463-3241



Papier composé à 100 % de fibres recyclées

Mis à jour 08-2011

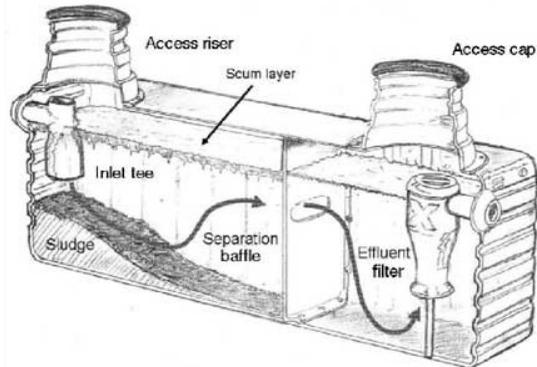
Septic system maintenance



(Ontario Rural Wastewater Centre)

A septic system is composed of a septic tank and a leaching bed (also called weeping bed, draining field or soil absorption field). When well maintained, your septic system ensures an adequate treatment of your household's wastewater before it reaches the local groundwater.

The Septic Tank



(Ontario Rural Wastewater Centre)

The septic tank retains the solid portion of household wastewater and begins its decomposition. Heavier solids settle out of the wastewater and accumulate on the bottom of the septic tank as sludge. Lighter solids float to the surface and accumulate as scum.

The leaching bed

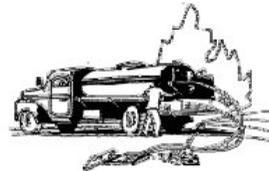
Liquid wastewater leaving the septic tank is directed towards the leaching bed. There, wastewater is distributed into the ground through a system of perforated underground pipes. Wastewater is filtered through the ground and treated naturally thanks to the decomposing action of bacteria and micro-organisms.

Septic Tank Pump-out

Accumulated sludge and scum must be pumped out of a septic tank in order to prevent clogging and blockage of the leaching bed. Quebec provincial law states that a septic tank must be pumped-out :

- every two years if it is installed at a residence which is used year-round;
- every four years if it is installed at a cottage which is only used seasonally.

In the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, each municipality organizes septic tank pumping for its citizens.



Septic Tank Preparation

When your municipality advises you that your septic tank is due to be pumped-out you must ensure that both covers are accessible and no obstacles prevent the approach of a tanker truck. If your septic tank covers are not installed at ground level, it is your responsibility to locate and unearth them.

Recently installed septic tanks

Your septic tank may be equipped with a pre-filter (effluent filter on the illustration). A pre-filter captures the fine particles carried by wastewater. This filter must be cleaned every year. Simply remove the pre-filter from the second cover and rinse it with a garden hose. Let the rinse water flow back into the first septic tank through the first cover.

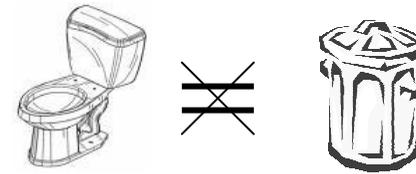
Partial pump-out

Some contractors use this proven technique for pumping-out only solid sludge and scum.

Protect your septic system

Proper care of your septic system will prevent premature sludge and scum accumulation causing: pump-outs to be needed more frequently than usual, leaching bed blockage and groundwater contamination.

A toilet is not a garbage can. Everything you put down your drains must pass through your septic system.



Never put the following items down your drain :

- Materials that decompose slowly or not at all, for example:
 - Cigarette butts and ashes
 - Condoms, tampons and disposable diapers;
 - Paper towels, cat litter, etc.
- Cooking oil and table scraps.
- Products that can kill the bacteria and micro-organisms responsible for decomposition such as:



- Hazardous products labelled with these pictograms



- Motor oil
- Paint



- Chemical clog removers (for drains)



- Backwash from water softeners (contains salts)



- Expired medication

Moreover, bleach and chlorine should be avoided since they damage the concrete components of septic tanks.

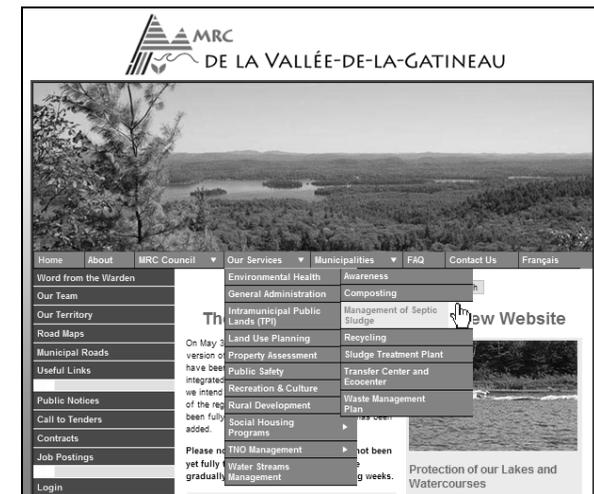
Contact your municipality if you must dispose of such products, they will inform you of your disposal options.

Your leaching bed should also be protected against damage. In order to ensure its proper working order you should avoid :

- Compacting the soil by driving over it, paving it, installing buildings (garage or shed), a playground or parking lot over it;
- Planting trees or bushes on the leaching bed, their strong and deep-penetrating roots can damage the underground pipe system.

For more information

You will find an overview of the septic sludge treatment plant and other information of interest on the MRC's webpage at www.mrcvg.qc.ca.



For further information please contact:

The MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
(819) 463-3241



Paper made from 100 % recycled fibres

Last update 08-2011